

Akıllı Telefon Hızlı Kullanım Kılavuzu
სწრაფი დანყება
Краткое руководство пользователя
Қысқаша нұсқаулық

BKQ-N49

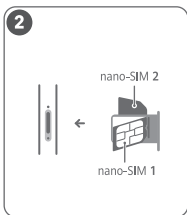
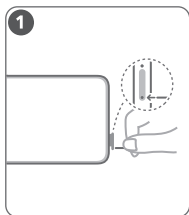
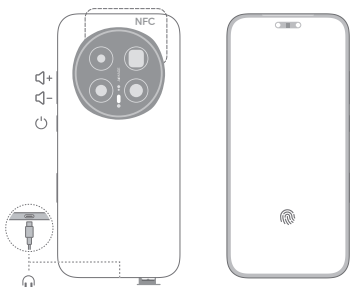


3150AAQY_01

HONOR

Contents

Türkçe.....	1
ქართული.....	4
Русский	8
Қазақ тілі.....	12



Türkçe

HONOR Destek Hattı: 0 850 399 9 777.

HONOR cihazınız hakkında detaylı bilgi almak için destek hattımızı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce <https://www.honor.com/tr/support/> adresinde bulunan Hızlı Başlangıç Kılavuzunun son sürümünü inceleyin ve indirin.

Kullanım Hataları, Çalıştırma, Güvenlik, Bakım Onarım ve Taşıma Kuralları

- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.



- İşitme sağlığını korumak için uzun süre yüksek sesle müzik dinlemekten kaçının.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C, depolama için -20°C ila +45°C.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde ya da manyetik alanların yakınında kullanmaktan kaçının.
- Şarj ederken adaptörün yakın bir prize takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun. Onaylı güç adaptörü ve şarj cihazı kullanın.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazınızı kullanırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili Honor veya yetkili bir servis sağlayıcı tarafından onarılmalıdır.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, modifiye etmeyin veya sıkıştırmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Cihazınız IP68, IP69 (IEC 60529) ve IP69K (ISO 20653:2023) gereksinimlerini karşılıyor.

Atma ve geri dönüşüm bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://www.honor.com/> web sitesini ziyaret edin.

RF Maruz Kalma Bilgileri

Cihazınız kablosuz ters şarj işlevini destekliorsa bu ekipman cihazınız ve vücudunuz arasında en az 20 cm'lik mesafe olacak şekilde kullanılmalıdır.

10 gram üzeri doku için 2,0 W/kg SAR sınırı kabul eden ülkeler için.

Cihaz, kulağınızın yakınında veya vücudunuza 0,50 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Bildirilen en yüksek SAR

değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,98 W/kg; vücut SAR değeri: 1,29 W/kg.

AB Mevzuatına Uygunluk

Honor Device Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın BKQ-N49 şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ESPR bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu internet adresinde mevcuttur:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

5150 – 5350 MHz ve 5945 – 6425 MHz frekans aralıklarının aşağıdaki ülkelerde kapalı alanda kullanımı kısıtlanmıştır: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK (NI).

Frekans Bantları ve Güç

GSM900: 35.5dBm, GSM1800: 32.5dBm, WCDMA900/2100: 25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40/42: 25dBm, 5G NR Band: n1/n3/n7/n8/n38: 25.7dBm, n20/n28/n40: 25dBm, n41/n77/n78: 29dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm, Wi-Fi 6G: 5945-6425MHz: 23dBm(LPI)/14dBm(VLP), NFC 13,56MHz: 10 m'de 42 dBµA/m, Kablosuz Şarj: 100 – 119 KHz: 10m'de 42 dBµA/m, 119 – 135 KHz: 119KHz üzerinde azalan 10 dB/dec olmak üzere 10m'de 66 dBµA/m, 135 – 140 KHz: 10m'de 42 dBµA/m, 140 – 148,5 KHz: 10m'de 37,7 dBµA/m

Teknik Özellikler

Ekran: 6.71 inç, 1256 × 2808

Kamera: özçekim 50MP

Arka 50MP + 200MP + 50MP

Boyutlar: 161.15 mm x 75 mm x 8.32 mm, ~219 gr (değerler yaklaşıktır)

İşlemci: Qualcomm Snapdragon® 8 Elite Gen 5 Mobile Platform, Octa-core, 2 × Prime × 4.6GHz + 6 × Performance × 3.62GHz
Pil: 7100 mAh

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur. Bu cihaz ETSI TS 122 268 standardına veya bu standardın yerini alan ulusal ve uluslararası standartlara ve bu standartlarda yer alan teknik özelliklere uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda BKQ-N49 ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

1-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,

c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

2-Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

3-Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim

haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma hakkının tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. 4-Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5-Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir. 6-Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.

<https://www.honor.com/tr/support/>

<https://www.honor.com/tr/privacy-policy/>

Yetkili Servisler:

KVK Teknik Servis Bakırköy

Adres: Kartaltepe Mah. İncirli Cad. İhsan Kalmaz SokakNo: 3/1-2
Bakırköy / İstanbul

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341139940

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis Ankara

Adres: Kızılay Mah. Fevzi Çakmak 1 Sokak, Oran Apt. No: 15/B
Çankaya / Ankara

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 9002731

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis Adana

Adres: Reşatbey Mah. Turhan Cemal Beriker Bulvarı Güneş
Panorama B Blok No: 8 Seyhan / Adana

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341140273

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis Antalya

Adres: Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B -
07040Muratpaşa / Antalya

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 311524639

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis İzmir

Adres: İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B Çankaya Konak / İzmir

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341141000

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis Trabzon

Adres: Cumhuriyet Mahallesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey
Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 225923276

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

KVK Teknik Servis Kartal

Adres: Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Cad. Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / İST
Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>
Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 261734527
KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

Üretici Firma Bilgileri:

Honor Device Co., Ltd.
Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky
Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District,
Shenzhen, Guangdong 518040, People's Republic of China
Tel: +86-755-61886688
Web: www.honor.com

Çin'de üretilmiştir

Uyumluluk Bildirisi:

Honor Device Co., Ltd. bu cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gereksinimleri ve ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder. Uyumluluk Beyanı'nı (Declaration of Conformity) görüntülemek için <https://www.honor.com/global/legal/certification/>



İthalatçı Firma Bilgileri:

Honor Turkey Teknoloji Limited Şirketi
Levent Mah. Cömert Sk. Yapıkredi Plaza Sitesi B Blok No: 1B İç Kapı No: 18 Beşiktaş/İstanbul
Tel: 0 850 399 97 77
Web: <https://www.honor.com/tr/>

Enerji Tasarrufu

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.

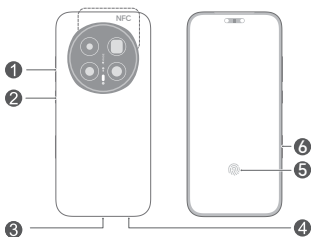
Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz:

- Ekran arka ışığının süresini azaltınız.
- Ekran parlaklığını azaltınız.
- Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.
- Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

Telif Hakkı © Honor Device Co., Ltd. 2025. Tüm hakları saklıdır.

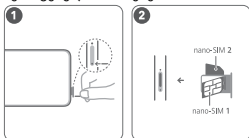
ქართული

მონაცემების ჩასართავად დააჭირეთ და დააყოვნეთ ჩართვის ღილაკზე, სანამ ეკრანი ჩაირთვება.



1	ხმის ღილაკი	2	ჩართვის ღილაკი
3	USB Type-C პორტი/ გარნიტურის ჯეკი	4	ბარათის ბუდე
5	ეკრანში არსებული თითის ანაბეჭდი	6	AI ღილაკი

მოწყობილობის დასაყენებლად მიჰყევით შემდეგ სურათებზე მოცემულ მითითებებს.



- 5G და 4G სერვისი დამოკიდებულია იმაზე, თუ რამდენად აქვს თქვენი ქსელის ოპერატორს მათი მხარდაჭერა და რამდენად უზრუნველყოფს შესაბამის სერვისებს. 5G ან 4G სერვისის გასააქტიურებლად დაუკავშირდით თქვენს ოპერატორს.
- გარკვეულ ზონებში ქსელის ინტერფერენციის გამო 5G და 4G სერვისი შეიძლება მიუწვდომელი იყოს.

ინფორმაცია უსაფრთხოებაზე

მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ უსაფრთხოების ყველა ინფორმაცია.

ექსპლუატაცია და უსაფრთხოება

- სმენის შესაძლო დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, არ მოუსმინოთ მაღალ ხმაზე დიდი ხნის განმავლობაში.
- პროდუქტის შესაფერისი ტემპერატურა: ექსპლუატაციისთვის 0°C-დან 35°C-მდე, შენახვისთვის -20°C-დან 45°C-მდე. ადაპტერის შესაფერისი ტემპერატურა: ექსპლუატაციისთვის -10°C-დან 45°C-მდე, შენახვისთვის -40°C-დან 70°C-მდე. რეკომენდებულ

დონეზე მაღალმა ან დაბალმა ტემპერატურამ შეიძლება მოწყობილობა დააზიანოს.

- კარდიოსტიმულატორების მწარმოებლები გირჩევენ, მოწყობილობასა და კარდიოსტიმულატორს შორის მანძილი უნდა იყოს მინიმუმ 15 სმ, რათა მოხდეს კარდიოსტიმულატორის პოტენციური შეფერხების თავიდან აცილება. თუ კარდიოსტიმულატორს იყენებთ, იქონიეთ მოწყობილობა კარდიოსტიმულატორის საპირისპირო მხარეს და არ ატაროთ მოწყობილობა წინა ჯიბით.
- მოწყობილობის გამოყენებისას გაეცანით ადგილობრივ კანონმდებლობას და რეგულაციებს. უბედური შემთხვევების რისკის შესამცირებლად, არ გამოიყენოთ თქვენი უსადენო მოწყობილობა მანქანის მართვის დროს.
- მოერიდეთ მოწყობილობის გამოყენებას მტვრიან, ნესტიან ან ჭუჭყიან ადგილას ან მაგნიტურ ველთან ახლოს.
- დამუხტვისას ადაპტერი უნდა იყოს ჩართული ახლომდებარე და ადვილად ხელმისაწვდომ როზეტში. გამოიყენეთ აპრობირებული დენის ადაპტერები და დამტენები.
- გამოაერთეთ დამტენი როზეტიდან და მოწყობილობიდან, როცა არ იყენებთ.
- არ გამოიყენოთ, შეინახოთ ან მოახდინოთ მოწყობილობის ტრანსპორტირება აალებადი და ფეთქებადი ნივთიერებების (მაგალითად, ბენზინ-გასამართი სადგური, ნავთობის საწყობი, ქიმიური ქარხანა) შენახვის ადგილზე. ასეთ გარემოში მოწყობილობის გამოყენება ზრდის აფეთქებისა და ხანძრის გაჩენის საშიშროებას.
- მოარიდეთ კვების ელემენტი ცეცხლს, ზედმეტ სიცხესა და მზის პირდაპირ სხივებს. არ მოათავსოთ ის გამათბობელ მოწყობილობებზე ან მოწყობილობებში. არ დაშალოთ, შეცვალოთ, გადააგდოთ ან გაჭყლიტოთ ის. არ ჩადოთ მასში უცხო საგნები, არ ჩაძიროთ სითხეებში და მოარიდეთ გარე ძალის ან ზეწოლის ზემოქმედებას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მისი გაჟონვა, გადახურება, ცეცხლის გაჩენა და აფეთქებაც კი.
- ხანძრისა და დენის დარტყმის რისკის შესამცირებლად მოარიდეთ ადაპტერი და აქსესუარები წყალსა და ტენიანობას. არ მოათავსოთ ადაპტერი სითბოს წყაროებთან, როგორცაა მიკროტალღური ღუმელი, ღუმელი ან რადიატორი. არ შეეხოთ ადაპტერს ან მოწყობილობას სველი ხელებით. ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა, მწყობრიდან გამოსვლა ან დენის დარტყმა. არ დაიშალოთ ან შეაკეთოთ ადაპტერი თავად. ხარვეზის აღმოჩენის შემთხვევაში, გამოაერთეთ ადაპტერი დენის წყაროდან და მოწყობილობიდან და დახმარებისთვის მიმართეთ ავტორიზებულ სერვისცენტრს ან დილერს.
- იმისათვის, რომ დაადგინოთ, ხელს შეუშლის თუ არა მოწყობილობის გამოყენება თქვენი სამედიცინო მოწყობილობის მუშაობას, გაიარეთ კონსულტაცია ექიმთან და მოწყობილობის მწარმოებელთან.

- დაიცავით საავადმყოფოებისა და ჯანდაცვის დაწესებულებების მიერ დადგენილი ყველა წესი და რეგულაცია.
- დაიცავით ბავშვების უსაფრთხოების ყველა წესი. ადაპტერი და მისი კაბელი სათამაშო არ არის. ზოგიერთი ადაპტერის კაბელი დახრჩობის საშიშროებას ქმნის. შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება, ადაპტერი ან მისი კაბელი პირში ჩაიდონ. ეს ადაპტერი და კაბელი არ არის განკუთვნილი ბავშვებისთვის.
- ნუ ეცდებით, თავად შეცვალოთ კვების ელემენტი — შესაძლოა, ელემენტი დააზიანოთ, რამაც შეიძლება გადახურება, ხანძარი და დაზიანება გამოიწვიოს. მოწყობილობაში ჩაშენებული კვების ელემენტის სერვისის ხელმისაწვდომია HONOR-ის ან სერვისის ავტორიზებული პროვაიდერის მიერ.
- ნებისმიერ პოტენციურად ფეთქებად გარემოში გამოურთეთ მოწყობილობა ელკვება და მიჰყევით ყველა ნიშანსა და ინსტრუქციას.
- თქვენი მოწყობილობა შეესაბამება შემდეგი სტანდარტების მოთხოვნებს: IP68, IP69 (IEC 60529) და IP69K (ISO 20653:2023).

ინფორმაცია გადაგდებასა და უტილიზაციაზე



■ სიმბოლო პროდუქტზე, აქსესუარებზე, კვების ელემენტებზე, ლიტერატურაზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს, რომ მას შემდეგ, რაც გამოსადეგად ვარგისი აღარ იქნება, პროდუქტი, მისი ელექტრონული აქსესუარები (მათ შორის, ადაპტერი/დამტენი, ყურსასმენი და USB კაბელი) და კვების ელემენტები უნდა მიიტანოთ ნარჩენების შეგროვების ცალკე პუნქტებში, რომლებიც განსაზღვრულია ადგილობრივი მთავრობის მიერ. ეს უზრუნველყოფს EEE ნარჩენების გადამუშავებასა და დამუშავებას ისე, რომ შეინახოს ღირებული მასალები და დაცული იყოს ადამიანების ჯანმრთელობა და გარემო. დამატებითი ინფორმაციისთვის დაუკავშირდით ადგილობრივ უწყებებს, საცალო მოვაჭრეს ან საყოფაცხოვრებო ნარჩენების გატანის სამსახურს ან ენციეთ ვებგვერდს <https://www.honor.com/>.

საშიში ნივთიერებების შემცირება

ეს მოწყობილობა და მისი ელექტრო აქსესუარები ექვემდებარება ადგილობრივად მოქმედ წესებს ზოგიერთი საშიში ნივთიერების გამოყენების შეზღუდვის შესახებ ელექტრო და ელექტრონულ აპარატურაში, მათ შორის, ევროკავშირის ქიმიური ნივთიერებების რეგისტრაციის, შეფასების, ავტორიზაციისა და შეზღუდვის (EU REACH) რეგულაციას, საშიში ნივთიერებების შეზღუდვის (RoHS) და კვების ელემენტების (თუ დართულია) შესახებ დირექტივას. REACH და RoHS- ის შესაბამისობის დეკლარაციის სანახავად ენციეთ ვებსაიტს <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

ინფორმაცია RF ექსპოზიციებზე

თუ მოწყობილობას აქვს უსადენო საპირისპირო დამუხტვის ფუნქციის მხარდაჭერა, ამ მოწყობილობის ექსპლუატაცია უნდა მოხდეს მოწყობილობასა და თქვენს სხეულს შორის მინიმუმ 20 სმ-იანი მანძილის შენარჩუნებით.

იმ ქვეყნებისთვის, რომლებსაც მიღებული აქვს SAR შეზღუდვა 2,0 ვტ/კგ 10 გრამზე მეტი ქსოვილისთვის. მოწყობილობა შეესაბამება RF სპეციფიკაციებს ყურთან ან სხეულიდან 0,50 სმ მანძილზე გამოყენებისას. SAR-ის მნიშვნელობების შესახებ დეტალური ინფორმაციისთვის იხილეთ „ინფორმაცია RF ექსპოზიციებზე“ უახლეს *სწრაფ სახელმძღვანელოში*.

ევროკავშირის რეგულაციასთან შესაბამისობა

ამით Honor Device Co., Ltd. აცხადებს, რომ მოცემული მოწყობილობა BKQ-N49 შეესაბამება შემდეგ დირექტივას: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781.

ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი, დეტალური ESPR ინფორმაცია და უახლესი ინფორმაცია აქსესუარებისა და პროგრამული უზრუნველყოფის შესახებ ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

მწარმოებელი

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

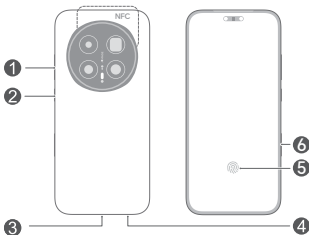
Honor Device Co., Ltd.

ოთახი 3401, ბლოკი A, კორპუსი 6, Shum Yip Sky Park, № 8089, Hongli West Road, სიანმიჰუს ქუჩა, ფუტიანის რაიონი, შენჰენი, გუანდუნი, 518040, ჩინეთის სახალხო რესპუბლიკა.

საავტორო უფლება © Honor Device Co., Ltd. 2025. ყველა უფლება დაცულია.

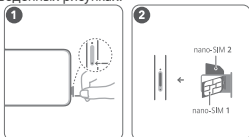
Русский

Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.



❶	Кнопка регулировки громкости	❷	Кнопка питания
❸	Порт USB Type-C/ Аудиоразъем	❹	Слот для установки карты
❺	Экранный отпечаток пальца	❻	AI-кнопка

Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках.



- ❶ Работа служб 5G и 4G зависит от того, поддерживаются ли эти стандарты Вашим оператором. Обратитесь к Вашему оператору для активации услуг 5G и 4G.
- В некоторых местах службы 5G и 4G могут быть недоступны из-за помех в работе сети.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите правила техники безопасности.

Безопасная эксплуатация

-  Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения. Оптимальная температура адаптера питания: от -10 °C до +45 °C для эксплуатации, от -40 °C до +70 °C для хранения. Эксплуатация или хранение устройства и его аксессуаров при температуре выше или ниже указанных рекомендованных значений может привести к их повреждению.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или загрязненной среде либо рядом с источником магнитного поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических

предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.

- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте устройство на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте устройство. Не вставляйте в устройство посторонние предметы, не погружайте его в жидкости, не применяйте к нему чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на адаптер питания или аксессуары воды или влаги. Не размещайте адаптер питания вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором. Не трогайте адаптер питания или устройство мокрыми руками. Несоблюдение этого правила может привести к короткому замыканию, повреждению или поражению электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать адаптер питания. В случае обнаружения неисправности отключите адаптер от источника питания и устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях.
- Соблюдайте правила обеспечения безопасности детей. Адаптер питания и его провод — не игрушки! Некоторые провода представляют риск удушья. Храните их в месте, недоступном для детей. Не позволяйте детям брать адаптер питания или его провод в рот. Адаптер питания и его провод не предназначены для использования детьми.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания и травм. Встроенная батарея в устройстве должна обслуживаться компанией Honor, либо авторизованным провайдером услуг.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.
- Ваше устройство соответствует требованиям IP68, IP69 (IEC 60529) и IP69K (ISO 20653:2023).

Инструкции по утилизации



Этот значок на устройстве, его аксессуарах, аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что устройство, его электронные аксессуары (включая адаптер питания или зарядное устройство, наушники и USB-кабель) и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную администрацию, службу уничтожения

бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://www.honor.com/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Радиочастотное излучение

Если ваше устройство поддерживает функцию обратной беспроводной зарядки, соблюдайте безопасное расстояние не менее 20 см между устройствами и вашим телом.

Для стран, в которых принято предельное значение SAR 2,0 Вт/кг с усреднением по 10 граммам ткани. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,50 см от тела.

Подробную информацию о значениях SAR можно найти в разделе «Радиочастотное излучение» последней версии *Краткое руководство пользователя*.

Декларация соответствия ЕС

Компания Honor Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство BKQ-N49 отвечает требованиям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ESPR и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Продукция соответствует требованиям

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель

Honor Device Co., Ltd.
Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky
Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District,
Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.
"Хонор Девайс" Ко., Лтд., место нахождения: Китайская
Народная Республика, 518040, провинция Гуандун, город
Шэньчжэнь, район Футянь, улица Сянмиху, роуд Хунли
Западный, №8089, Скайпарк Шэнь, строение 6, блок А с/ют
3401.

Уполномоченный представитель в ЕАЭС

ТОО «Ай-Эф-Си-Джи Каз», Казахстан, 050062, г. Алматы, ул.
Кабдолова, 16, корпус 1, офис 205/3 Информация для связи: тел.:
+7 (727) 310-99-00, эл. почта: mail@ifcg.kz

Уполномоченная организация по принятию претензий на территории РК

ТОО "LEDA SERVICE", 050004, г.Алматы, ул.Жибек Жолы 104а, 3
этаж. Тел.: +7 707 173 0675
Email: support@leda-service.kz

Назначение

Смартфон торговой марки «HONOR», модель BKQ-N49.
Устройство является абонентским терминальным

оборудованием для подключения к операторским сетям стандарта 2G, 3G, 4G, 5G для передачи речи и передачи данных, с поддержкой различных профилей подключения (Wi-Fi, Bluetooth и пр.).

Характеристики и параметры

2G/3G/4G/5G/Wi-Fi

Bluetooth 6.0

Питание

От адаптера питания сети переменного тока с параметрами на выходе: номинальное напряжение: 5 В постоянного тока, максимальный выходной ток 2 А, номинальное напряжение: 10 В постоянного тока, максимальный выходной ток 4 А, номинальное напряжение: 20 В постоянного тока, максимальный выходной ток 5 А.

Емкость аккумуляторной батареи: 7100 мА*ч (типичное значение), 6920 мА*ч (номинальное значение).

Комплектация

Смартфон – 1 шт., адаптер питания – 1 шт., USB-кабель Type-C – 1 шт., инструмент для извлечения карт – 1 шт., защитный чехол – 1 шт., эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

Адаптер питания инструкция по подключению:

Подсоедините силовую вилку адаптера к розетке внешней электрической сети переменного тока ~ 220 В.

Страна производитель

Китай

Дата производства

Дата производства устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).

© Honor Device Co., Ltd., 2025 г. Все права защищены.



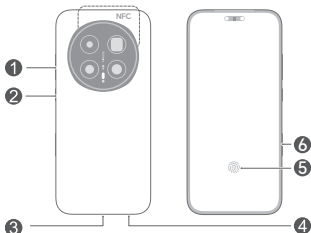
Қазақ тілі

Құрылғыны пайдалану алдында

<https://www.honor.com/kz/support/> веб-сайтына кіріп, соңғы

Қысқаша нұсқаулықты жүктеп алу және көру үшін іздеу ұяшығына құрылғы атын енгізіңіз.

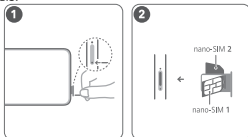
Құрылғының қуатын қосу үшін экран қосылғанша қуат түймесін басып тұрыңыз.



1	Дыбыс деңгейі түймешігі	2	Қуат түймесі
---	-------------------------	---	--------------

3	USB Type-C порты/ гарнитура ұясы	4	Карта ұясы
5	Экрандағы саусақ ізі	6	ЖИ түймесі

Құрылғыны орнату үшін келесі суреттердегі нұсқауларды орындаңыз.



- 5G және 4G қызметі желі операторының қолдауына және байланысты қызметтерінің орналасуына байланысты. 5G немесе 4G қызметін белсендіру үшін операторыңызға хабарласыңыз.
- Желі кедергісіне байланысты белгілі бір аймақтарда 5G және 4G қызметі қолжетімсіз болуы мүмкін.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Құрылғыны пайдалану алдында барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты мұқият оқыңыз. Толық ақпарат алу үшін <https://www.honor.com/kz/support/> веб-сайтына кіріңіз.

Пайдалану және қауіпсіздік

-  Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз.
- Қолайлы өнім температуралары: пайдалану үшін 0–35°C, сақтау үшін –20–+45°C. Қолайлы адаптер температуралары: пайдалану үшін –10–+45°C, сақтау үшін –40–+70°C. Ұсынылған деңгейлерден жоғары немесе төмен температуралар құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Кардиостимуляторға кедергі келтіру ықтималын болдырмау үшін кардиостимулятор өндірушілер құрылғы мен кардиостимулятор арасында ең аз 15 см қашықтық сақталғанын ұсынады. Егер кардиостимулятор пайдаланылса, құрылғыны кардиостимулятордың қарама-қарсы жағында ұстаңыз және құрылғыны алдыңғы қалтаңызда тасымаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жергілікті заңдар мен ережелерді орындаңыз. Апаттар қаупін азайту үшін көлік жүргізу барысында сымсыз құрылғыңызды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орында не магниттік өріске жақын пайдалануға болмайды.
- Зарядтау кезінде адаптер жақын розеткаға қосылуы керек әрі оңай қол жететін болуы керек. Мақұлданған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
- Зарядтағышты пайдаланылмаған кезде электр розеткасынан және құрылғыдан ажыратыңыз.
- Құрылғыны жанғыш немесе жарылғыш заттар сақталған жерде (мысалы: жанармай құю бекеті, мұнай базасы немесе химиялық зауыт) пайдаланбаңыз, сақтамаңыз немесе тасымалдамаңыз. Құрылғыны осы орталарда пайдалану жарылу немесе өрт қаупін арттырады.
- Батареяны өрттен, қатты ыстық көзінен және тік күн жарығынан алыс сақтаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш

немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.

- Өрт немесе электр тоғының соғу қаупін азайту үшін адаптерге немесе қосалқы құралдарға судың немесе ылғалдың әсерін тигізбеңіз. Адаптерді микротолқынды пеш, пеш немесе радиатор сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз. Адаптерге немесе құрылғыға ылғалды қолдармен тимеңіз. Бұл қысқа тұйықталу, бұзылу немесе электр тоғының соғу жағдайларына әкелуі мүмкін. Адаптерді өздігіңізден бөлшектеуге немесе жөндеуге болмайды. Ақаулық анықталса, адаптерді қуат көзі мен құрылғыдан ажыратып, көмек алу үшін өкілетті сервистік орталыққа немесе дилерге хабарласыңыз.
- Құрылғыңызды пайдалануыңыз медициналық құрылғы жұмысына кедергі келтіретінін анықтау үшін дәрігерге және құрылғы өндірушісіне хабарласыңыз.
- Ауруханалар мен денсаулықты сақтау мекемелері орнатқан ережелерді немесе нормаларды ұстаныңыз.
- Балаларға арналған барлық қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Адаптер мен оның сымы ойыншықтар емес. Кейбір адаптерлердің сымдары жұтып қою қаупін төндіреді. Оны балалар жетпейтін жерде сақтаңыз. Балалардың адаптерді немесе сымын аузына салуына рұқсат бермеңіз. Бұл адаптер мен сым балалардың пайдалануына арналмаған.
- Батареяны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз, батареяға зақым келтіріп, қызып кетуге, өртке және жарақатқа себеп болуы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Honor немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Жарылыс болуы мүмкін орта болып табылатын кез келген аумақта құрылғы қуатын өшіріңіз және барлық белгілер мен нұсқаулардың талаптарын орындаңыз.
- Құрылғы IP68, IP69 (IEC 60529) және IP69K (ISO 20653:2023) талаптарына сәйкес.

Қоқысқа лақтыру және қайта өңдеу туралы ақпарат



■ Өнімдегі, қосалқы құралдардағы, батареядағы, оқулықтағы немесе бумадағы таңба өнімді, оның электрондық қосалқы құралдарын (оның ішінде адаптер/зарядтағыш, гарнитура және USB кабелі) және батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті билік органдары белгілеген бөлек қоқыс жинау орындарына апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://www.honor.com/> веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://www.honor.com/global/legal/certification/> веб-сайтына кіріңіз.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

Құрылғыңызда сымсыз кері зарядтау функциясына қолдау көрсетілсе, бұл жабдықты құрылғы мен денеңіздің арасында кемінде 20 см қашықтықта пайдалану керек.

10 грамм тінге 2,0 Вт/кг МСК лимитін қабылдаған елдерге арналған. Құрылғы құлағыңызға жақын не денеңізден 0,50 см қашықтықта қолданылған кезде құрылғы РЖ техникалық сипаттамаларына сәйкес келеді. МСК мәндері туралы мәліметтерді соңғы *Қысқаша нұсқаулықтағы* «РЖ сәулелену туралы ақпарат» бөлімінен қараңыз.

ЕО регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Honor Device Co., Ltd. компаниясы бұл ВКQ-N49 құрылғының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ESPR туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

бұл өнім КО/ЕАЭО ТР-ға сәйкес

— КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құрылғылар қауіпсіздігі жайлы»;

— КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электрлі магнит үйлесімдігі»;

— ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».

Өндіруші

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

Honor Device Co., Ltd., 518040, Қытай Халық Республикасы, Гуандун провинциясы, Шэньчжэнь қаласы, Футянь ауданы, Сянмиху көшесі, Хунли-Батыс жолы, № 8089, Shenye Skypark, 6-ғимарат, 3401 люкс блогында орналасқан.

ЕАЭО уәкілетті өкілі

ЖШС "Ай-Эф-Си-Джи Каз", Қазақстан, 050062, Алматы қаласы, Кабдолов көшесі, 16, корпус 1, офис 205/3 байланыс ақпараты: тел.: +7(727)310-99-00, эл. пошта: mail@ifcg.kz

Қазақстан Республикасында шағымдар

қабылданады

ЖШС "LEDA SERVICE", 050004, Алматы қ., Жибек Жолы к-сі, 104а, 3 қабат. Тел.: +7 707 173 0675

Email: support@leda-service.kz

Қолдану мақсаты

"HONOR" Смартфон сауда таңбасы, ВКQ-N49 моделі. Құрылғы 2G, 3G, 4G, 5G стандартының операторлық желілеріне қосылуға арналған, дауыс және деректерді беру үшін абоненттік терминалдық жабдық болып табылады, әртүрлі қосылым профильдерінің (Wi-Fi, Bluetooth және т.б.) қолдауымен.

Сипаттамалары мен параметрлері

2G/3G/4G/5G/Wi-Fi

Bluetooth 6.0

Электрқуатымен қамту көзі

– Шығыс қуат параметрлері бар айнымалы ток қуат адаптерінен: номиналды кернеу: 5 В, максималды шығу тоғы: 2 А, номиналды кернеу: 10 В, максималды шығу тоғы: 4 А, номиналды кернеу: 20 В, максималды шығу тоғы: 5 А.

– Батарея сыйымдылығы: 7100 мА*сағ (типтік мән), 6920 мА*сағ (номиналды мән).

Жинақтау

Смартфон – 1 шт., Адаптер – 1 шт., USB Type-C кабелі – 1 шт., картаны шығару құралы – 1 шт., қорғаныш қап – 1 шт., пайдаланатын құжаттары. *Жеткізу көлемі сату еліне немесе аймағына байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

Қуат адаптерін қосу нұсқасы:

Адаптердің қуат шанышқысын сыртқы электр желесінің ~ 220 В айнымалы токпен розеткасына қосыңыз.

Өндіруші елі

Қытай

Өндіріс күні

Жабдықтың шығарылған күні қорапта АА/ЖЖ пішімінде (АА – ай, ЖЖ – жыл) көрсетілген.

Авторлық құқық © Honor Device Co., Ltd. 2025. Барлық құқықтары қорғалған.

